



Oak Grey Pepper Eiche Grey Pepper Eik Grey Pepper

Repair instruction/ Reparaturanleitung/ Reparasjonsveiledning

For the partial repair **of oiled surfaces**

Für die partielle Ausbesserung **von geölten Oberflächen**

For reparasjon av småskader **på oljede overflater**

EN. In order to repair major damages, it is possible to retreat single boards or single parquet strips using the specially adjusted repair oils. In order to obtain a possibly uniform look, please observe the following steps.

DE. Zur Reparatur kleinerer oder größerer Beschädigungen können einzelne Dielen oder einzelne Parkettelemente nach dem Abschleifen der Oberfläche neu mit speziell auf die industriell geölte Oberfläche abgestimmten Reparatur-Ölen behandelt werden. Um ein möglichst einheitliches Bild zu erzielen, sollten die nachfolgend beschriebenen Schritte beachtet werden.

NO. For å utbedre større skader er det mulig å re-behandle enkelte bord eller enkle parkettstaver ved hjelp av spesielt tilpassede reparasjonsoljer. For å oppnå et helhetlig utseende, vennligst følg denne fremgangsmåten.

EN. Contents of the repair kit:

125 ml base-oil, 125 ml finish-oil, repair instruction, sanding paper grit P150, sanding pad P 360, brass brush, paint brush, maintenance pads, 5243 Base-oil for Oak Grey Pepper, 3062 Finish-oil for Oak Grey Pepper

In the following the recommended repair procedure for the surface Grey Pepper is shown. Depending on colour shade and surface structure it may be necessary to use the brass brush and try to copy the original surface structure as well as the colour intensity as good as possible in order to achieve a satisfying result.

DE. Inhalt des Reparatur-Sets:

125 ml Grundier-Öl, 125 ml Finish-Öl, Reparaturanleitung, Schleifpapier P 150
Schleifpad P 360, Messingbürste, Pinsel, Pflagetücher
5243 Grundier-Öl für Eiche Grey Pepper, 3062 Finish-Öl für Eiche Grey Pepper

Im Folgenden ist die empfohlene Vorgehensweise bei der Durchführung einer Reparatur am Beispiel der Oberfläche Grey Pepper dargestellt. Je nach Farbton und Oberflächenstruktur der Originaloberfläche ist es nötig, sowohl beim nachträglichen Strukturieren mit der Messingbürste als auch beim Ölauftrag möglichst geschickt die Holzstruktur und auch die Farbtonintensität dem Ursprung anzupassen, um ein zufriedenstellendes Ergebnis zu erzielen.

NO. Reparasjonssettet inneholder:

125 ml Base olje, 125ml Finish olje, reparasjonsveiledning, slipepapir kornstørrelse K 150, slipepute K 360, messingbørste, malerpensel, renseputer
5243 Base-olje for Eik Grey Pepper, 3062 Finish olje for Eik Grey Pepper

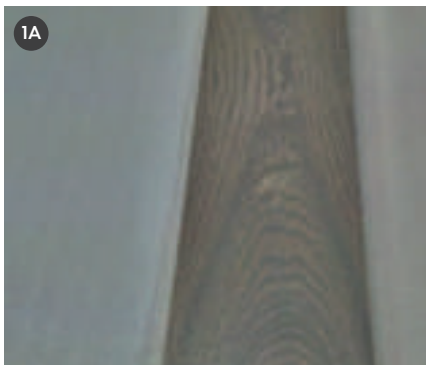
Vi viser her anbefalt fremgangsmåte for reparasjon av Grey Pepper. Avhengig av fargenyanse og overflatestruktur, kan det være nødvendig å benytte messingbørsten til å forsøke å gjenskape den originale overflatestrukturen og fargemetningen så godt det lar seg gjøre for å oppnå et tilfredsstillende resultat.

1

EN. Grinding the surface in direction of the wood grain using abrasive paper with a graining of P 150. In order to obtain a uniform grinding look, we recommend you to use a sanding block. Tools: sanding paper P 150, sanding block

DE. Abschleifen der Oberfläche im Bereich der Fehlstelle (und auslaufend ein wenig darüber hinaus) in Holzmaser-Richtung mit einem Schleifpapier der Körnung P 150. Um ein gleichmäßiges Schleifbild zu bekommen, empfehlen wir, einen Schleifklotz zur Hilfe zu nehmen.

NO. Slip gulvet i trefibrenes lengderetning med slipepapir med kornstørrelse på K 150. For å få et jevnt sliperesultat anbefaler vi at du bruker en slipekloss. Verktøy: slipepapir K 150, slipekloss.

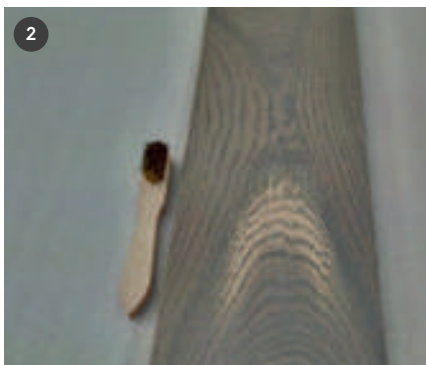


2

EN. Slight brushing of the sanded area with the brass brush, to copy the structure of the original surface. Tool: brass brush

DE. Leichtes Bürsten des Schleifbereichs mit der Messingbürste, um die Struktur der Oberfläche wieder anzugleichen. Werkzeug: Messingbürste.

NO. Lett børsting av det slipte området med messingbørste for å etterligne strukturen i den opprinnelige overflaten. Verktøy: Messingbørste.



3

EN. Before the treatment, thoroughly remove the dust from the ground area (e.g. using a cloth or a vacuum cleaner).

DE. Den abgeschliffenen Bereich vor der Behandlung gründlich entstauben (z.B. mit einem Tuch oder Staubsauger).

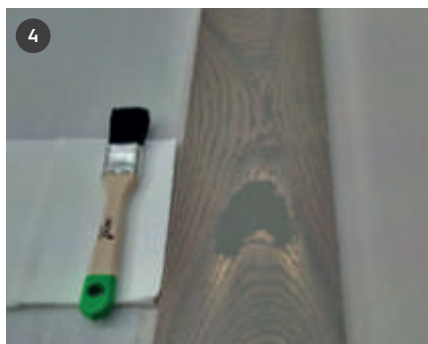
NO. Før behandling må du sørge for å gjøre området skikkelig rent for støv (feks. ved hjelp av klut eller støvsuger).

4

EN. Then treat the surface using a paint brush and the appropriate base oil. Apply once a thin layer of oil in direction of the wood grain. Remove surplus material with a maintenance pad.

DE. Die Fläche kann nun mit Hilfe des Pinsels mit dem jeweiligen Grundier-Öl behandelt werden. Das Öl sollte einmal dünn in Holzmaser-Richtung aufgestrichen werden. Den Überschuss mit einem Poliертuch wieder entfernen. Werkzeug: Pinsel, Poliертuch.

NO. Behandle deretter overflaten ved å påføre baseoljen med en malerpensel. Påfør et tynt strøk med olje i trefibrenes lengderetning. Fjern overflødig olje med en rensepute. Verktøy: Malerpensel, rensepute.



5

EN. Leave the re-coated surface to dry overnight.

DE. Die ausgebesserte Stelle über Nacht trocknen lassen.

NO. La det behandlede området tørke over natten.

6

EN. Then slightly plane the dried out surface in direction of the wood grain using the abrasive pad P 360. Tool: sanding pad P 360.

DE. Die trockene Fläche nun mit dem Schleifpad P 360 in Holzmaser-Richtung leicht glätten. Werkzeug: Schleifpad P 360.

NO. Puss deretter lett over den tørre overflaten i trefibrenes lengderetning med slipeputen K 360. Verktøy: Slipepute K 360.



7

EN. Clean the surface / remove the dust using a cloth / vacuum cleaner.

DE. Reinigen / Entstauben der Oberfläche mit einem Tuch / Staubsauger.

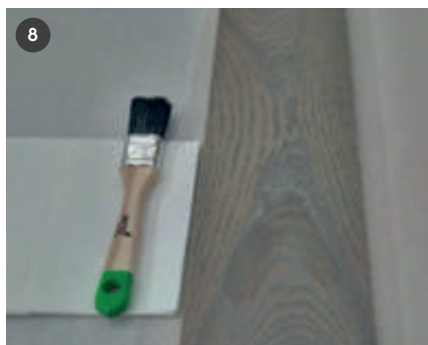
NO. Rengjør overflaten / fjern støvet med en klut/ støvsuger.

8

EN. Then treat the surface a second time by applying a layer of the finish-oil with the help of a paint brush. Again, remove surplus material with a maintenance pad.

DE. Die Fläche kann nun mit einem Poliертuch oder Pinsel mit dem entsprechenden Finish-Öl behandelt werden. Der Überschuss wird mit einem Poliертuch wieder abgenommen. Werkzeug: Pinsel, Poliертuch.

NO. Behandle deretter overflaten en gang til ved å påføre et strøk med finisholjen ved hjelp av malerpenselen. Igjen, fjern overflødig olje med en rensepute. Verktøy: Malerpensel, rensepute.



9

EN. Leave the surface to dry overnight.

DE. Trocknung über Nacht.

NO. La det behandlede området tørke over natten.

10

EN. If required, slightly polish the repaired spot using BOEN OIL FRESHEN UP and a polishing cloth, in order to adapt the degree of gloss.

DE. Bei Bedarf die ausgebesserte Fläche mit BOEN OIL FRESHEN UP und einem Poliertuch leicht aufpolieren, um den Glanzgrad anzugleichen.

NO. Om nødvendig kan det reparerte området poleres med BOEN OIL FRESHEN UP og en poleringsklut for å tilpasse graden av glans.



EN. Storage of the SOLID FINISH OIL: at least 5 years in closed container. Frost resistant. If thickened by frost, store at room temperature for some hours.)

DE. Lagerfähigkeit der Öle: Verschlossen mind. 5 Jahre. Nicht frostgefährdet. Falls durch Frosteinwirkung dickflüssig geworden, einige Stunden bei Zimmertemperatur lagern.

NO. Lagringsholdbarhet for SOLID FINISH OIL: minst 5 år i lukket boks. Frostsikker. Dersom den er tyknet av frost, lagres den i romtemperatur i noen timer.

EN. Safety advice SOLID FINISH OIL: Keep out of the reach of children. Avoid contact with skin and eyes. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. May produce an allergic reaction. If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label. Use only in well-ventilated areas.

DE. Sicherheitshinweise zum SOLID FINISH ÖL: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser ausspülen und einen Arzt konsultieren. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen. Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

NO. Forsiktighetsregler for SOLID FINISH OIL: Oppbevares utilgjengelig for barn. Unngå kontakt med hud og øyne. Dersom det oppstår kontakt med øynene, rens umiddelbart med vann og oppsøk legehjelp. Kan gi allergisk reaksjon. Dersom den svelges, søk legehjelp umiddelbart og fremvis boksen eller etiketten. Skal kun brukes i godt ventilerte rom.

EN. Warning: Wash out any used cloth impregnated with this product immediately after use or store in an airtight container (danger of self-ignition). Dried coat is normally inflammable (DIN 4102 Class B2)

DE. Achtung: Mit dem flüssigen Produkt getränkte Lappen nach Gebrauch sofort auswaschen oder in einem luftdicht geschlossenen Metallgefäß aufbewahren (Selbstentzündungsgefahr!). Nach Trocknung normal entflammbar (DIN 4102 Klasse B2).

NO. Advarsel: Rengjør alle kluter som har vært i kontakt med dette produktet umiddelbart etter bruk eller oppbevar dem i en lufttett beholder (fare for selvantennning). Tørket olje er antenkelig (DIN 4102 klasse B2).



CONTACTS:

Region: Scandinavia

BOEN Bruk AS
4658 Tveit, Norway

Region: Western Europe, except France, the UK and the Republic of Ireland

BOEN Parkett Deutschland GmbH & Co. KG
Papenkamp 2-6, 23879 Mölln, Germany

Regions: Central and Eastern Europe

BOEN Lietuva, UAB
Siltnamiu Street 6, 21412 Kietaviskés,
Elektrėnu sav. Lithuania

Regions: UK, Republic of Ireland

BOEN UK LTD
320-322 Beech Drive, Hartlebury Trading Estate,
Hartlebury, Worcestershire, DY10 4JB

Regions: USA and Canada

BOEN Hardwood Flooring Inc.
1825 Business Park Blvd, Suite B
Daytona Beach, FL 32114

Region: Asia

BOEN Asia
Unit D, 21/F Seabright Plaza,
9-23 Shell Street, Tin Hau, Hong Kong